



No verão, que o sol vem trazer,  
há flores a despontar e coelhinhos a correr.





*As bolas de neve, novelos são.  
O vento canta uma canção!...*



*Na primavera, que os salgueiros faz despontar,  
há violetas a florir e passarinhos a trinar.*



*Por entre as colinas, sentimos o vento soprar,  
e vemos, ao longe, os narcisos a dançar.*



*Gafanhotos, joaninhas e abelhas andam a par,  
e parecem gostar de as patitas mostrar.*



*O nevoeiro surge, sem um som fazer.  
Cinzento e pesado, ao nosso lado vem ter.*



*No vidro da janela, a chuva cai sem cessar.  
Incansável, não para de salpicar.*



*Relâmpagos no negro céu a brilhar.  
O uivo do vento, e o trovão a ribombar.*



*Tempo de belas abóboras e de milho doirado,  
de uvas de cor púrpura, num amanhecer bem gelado.*



*O fumo das fogueiras eleva-se no ar.  
São as folhas de outono a crepitar.*



*Por entre o frio de uma noite ao luar,  
a luz das estrelas ficará a brilhar.*

*Margaret Wise Brown  
A Song for all seasons  
Silver Dolphin Books  
(Tradução e adaptação)*